



**FR UNE SOURIS SANS UN FIL**  
Une souris avec un fil

**L'élimination des pannes**

1.1. Si votre dispositif n'a pas commencé à fonctionner, essayez de le connecter à un autre port USB ou ordinateur.

1.2. Assurez-vous que le dispositif est compatible avec le système opérationnel de votre ordinateur.

1.3. Si votre dispositif utilise les éléments de l'alimentation, assurez-vous que les éléments de l'alimentation sont correctement installés dans le dispositif et ne sont pas à plat.

1.4. Si votre souris sans fil ne fonctionne pas il est probablement nécessaire de passer la coordination du récepteur et de la souris. Pour cela utilisez le programme de la coordination disponible sur le site. (www.defender-global.com)

1.5. Si la coordination n'a pas éliminé le problème, adressez-vous au centre de service Defender ou au vendeur qui vous a vendu le dispositif.

1.6. Les adresses des centres de service sont disponibles sur le site.

Vous pouvez regarder le mode d'emploi sur le site: www.defender-global.com

Pour les informations concernant la sécurité et le retraitement voir le site: www.defender-global.com

Les impératifs du système: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**HR BEŽIČNI MIŠ**  
Uputstvo za upotrebu

**Uklanjanje poreměja u radu**

1.1. Ako se vaš uređaj nije pokrenuo, probajte ga priključiti na drugi USB port ili kompjuter.

1.2. Proverite da li uređaj podržava operacioni sistem vašeg kompjutera.

1.3. Ako vaš uređaj koristi elemente za napajanje, proverite da li su elementi za napajanje pravilno postavljeni u uređaj i da nisu prazni.

1.4. Ako vaš bežični miš ne funkcioniše, možda je potrebno izvršiti prilagođavanje prijemnika i miša. Za tu svrhu koristite program za usaglašavanje na sajtu. (www.defender-global.com)

1.5. Ako prilagođavanje nije pomoglo da se problem reši, obratite se u servisi centar Defender ili prodavcu kod kojega ste kupili uređaj.

1.6. Adrese servisnih centara možete naći na sajtu.

Uputstvo za upotrebu pogledajte na sajtu: www.defender-global.com

Uputstvo u pogledu bezbednosti i reciklaže pogledajte na sajtu: www.defender-global.com

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**KAZ СЫМСЫЗ ТІНТІУР**  
Қолдану нұсқауы

**Техникалық сипаттамасы**

- **Мақсаты:** Тінтіур компьютер экранының шегінде курсорды басқаруға және компьютерге әртүрлі команда беруге арналған координатты енгізу құрылғысы
- **Сенсордың түрі:** оптикалық
- **Әрекет ету радиусы:** 10 м
- **Жүйелік талаптар:** Windows 2000/XP/Vista/7/8/10

**Сақтық шаралары:**

Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.

Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °С) 3 сағат келемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.

Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктеуінен жібермеңіз.

Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ.

3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.

Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтілік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).

Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Керінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.

Құрылғы зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсері жоқ тұрғын, коммерциялық және өндірістік аймақтарда жұмыс жасауға арналған

Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.

Арнайы сарту, тасымалдау және орналастыру шарттары көзделмеген.

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды қадеге жарату барлық мемлекеттік нормативтердің және заңдардың талаптарына сәйкес орындалуы тиіс

Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз

Жарамдылық мерзімі шектелмеген

**Ақаулықтарды жою**

1.1. Егер құрылғыны іске қосылмаса, оны басқа USB портқа немесе компьютерге қосып көріңіз.

1.2. Құрылғы сіздің компьютеріңіздің операциялық жүйесінде жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз.

1.3. Егер құрылғыңыз қуат көзінің элементтерінен қолдана, онда қуат көзі элементтерінің құрылғыға дұрыс орнатылғанына және қуатсыздындырылмағанына көз жеткізіңіз.

1.4. Егер сіздің сымсыз тінтіуіріңіз іске қосылмаса, қабылдағыш пен тінтіруді келістіру қажет болуы мүмкін. Бұл үшін сайттағы келістіру бағдарламасын пайдаланыңыз. (www.defender-global.com)

1.5. Егер келістіру проблемалықдың шешілуіне көмектеспесе, Defender сервистік орталығына немесе тауарды сатып алған сатушыға хабарласыңыз.

1.6. Сервистік орталықтардың мекен-жайларын сайттан табуға болады.

Пайдалану бойынша нұсқаулықты сайттан қараңыз: www.defender-global.com

Кауіпсіздік және қайта өңдеу бойынша нұсқаулықты сайттан қараңыз: www.defender-global.com

Жүйелік талаптар: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**LT BELAIDĖ PELĖ**  
Naudojimosi instrukcija

**Gedimų pašalinimas**

1.1. Jei Jūsų įrenginys neveikia, pabandykite pajungti jį prie kitos USB jungties arba prie kito kompiuterio.

1.2. Įsitikinkite, kad įrenginys palaiko Jūsų kompiuterio operacinę sistemą.

1.3. Jei įrenginys naudojami maitinimo elementai, įsitikinkite, kad maitinimo elementai tinkamai įstatyti į įrenginį ir nėra išsikrovę.

1.4. Jei beveik pelė neveikia, gali būti, kad reikia suderinti imtuvą su pele. Pasinaudokite interneto svetainėje esančia suderinimo programa. (www.defender-global.com)

1.5. Jei po suderinimo Jūsų problema išliiko, kreipkitės į Defender serviso centrą arba pas pardavėją, pas kurį įsigijote prekę.

1.6. Serviso centrų adresus galite rasti interneto svetainėje.

Naudojimosi instrukciją žr. interneto svetainėje: www.defender-global.com

Saugumo ir perdirimo instrukcijas žr. interneto svetainėje: www.defender-global.com

Sistemos reikalavimai: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**LV BEZVADU PELE**  
Lietošanas pamācība

**Problēmu novēršana**

1.1. Ja jūsu ierīce nedarbojas, pamēģiniet to pieslēgt citam USB portam vai datoram.

1.2. Pārļiecinieties, ka ierīce atbalsta jūsu datora operētājsistēmu.

1.3. Ja jūsu ierīce izmanto barošanas elementus, pārļiecinieties, vai barošanas elementi ir pareizi ievietoti ierīcē un nav izlādējušies.

1.4. Ja Jūsu bezvadu pele nedarbojas, iespējams nepieciešams veikt uztvērēja un peles saskanošanu. Šim nolūkam izmantojiet mācības lapā esošo saskanošanas programmu. (www.defender-global.com)

1.5. Ja saskanošana neatrisināja Jūsu problēmu, vērsieties Defender klientu apkalpošanas centrā vai pie pārdevēja, no kura iegādājāties preci.

1.6. Klientu apkalpošanas centru adreses atrodas mācības lapā.

Lietošanas instrukciju skatīt mājas lapā: www.defender-global.com

Drošības un pārstrādes instrukciju skatīt mājas lapā: www.defender-global.com

Sistēmas prasības: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**PL MYSZ BEZPRZEWODOWA**  
Instrukcja użytkowania

**Usunięcie usterek**

1.1. Jeżeli urządzenie nie działa, proszę spróbować podłączyć go do innego gniazda USB albo komputera.

1.2. Proszę się upewnić, czy urządzenie obsługuje system operacyjny komputera.

1.3. Jeżeli urządzenie korzysta z elementów zasilania proszę się przekonać, że elementy zasilania są poprawnie instalowane do urządzenia i nie są rozładowane.

1.4. Jeśli mysz bezprzewodna nie działa, możliwe, że trzeba przeprowadzić uzgodnienie odbiornika i myszy. Dla tego skorzystajcie się programem uzgodnienia na stronie internetowej. (www.defender-global.com)

1.5. Jeżeli problem nie został rozwiązany za pomocą uzgodnienia, proszę się skontaktować z centrum serwisowym Defender albo ze sprzedawcą, u którego był dokonywany zakup.

1.6. Adresy centrów serwisowych można znaleźć na stronie internetowej.

Instrukcję wykorzystania patrz na stronie internetowej: www.defender-global.com

Instrukcję bezpieczeństwa i przetwarzania patrz na stronie internetowej: www.defender-global.com

Wymagania systemowe: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**PT WIRELESS MOUSE**  
Instruções de utilização

**Solução de problemas**

1.1. Se o dispositivo não começou a funcionar, tente conectá-lo através de outra porta USB ou ao outro computador.

1.2. Verifique a compatibilidade do dispositivo e do sistema operacional do seu computador.

1.3. Se o seu dispositivo usa pilhas, tenha certeza que as pilhas estão instaladas corretamente no dispositivo e não são descarregadas.

1.4. Se o seu mouse sem fio não funciona, pode ser necessário sincronizá-lo com o receptor. Para fazê-lo, utilize o programa de sincronização do site. (www.defender-global.com)

1.5. Se a sincronização não resolveu o seu problema, entre em contato com o centro de atendimento Defender ou com o vendedor onde o produto foi comprado.

1.6. Endereços de centros do atendimento podem ser encontrados no site.

Manual do Usuário está disponível no site: www.defender-global.com

Instrução sobre a segurança e reciclagem está disponível no site: www.defender-global.com

Requisitos do sistema: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**RO MOUSE FĂRĂ FIR**  
Instrucțiuni de utilizare

**Eliminare defecte**

1.1. Dacă dispozitivul dvs. nu funcționează, încercați să-l conectați într-un alt port USB sau la alt calculator.

1.2. Asigurați-vă că dispozitivul acceptă sistemul de operare al computerului dvs.

1.3. Dacă dispozitivul dvs.funcționează cu baterii, asigurați-vă, că acestea sunt instalate corect în dispozitiv și nu sunt moarte.

1.4. Dacă mouse-ul dvs. fără fir nu funcționează, ar putea fi necesară armonizarea receptorului și mouse-ului. Pentru a face acest lucru, utilizați programul de armonizare de pe site. (www.defender-global.com)

1.5. Dacă armonizarea nu va ajuta în rezolvarea problemei, adresați-vă la centrul de service Defender sau la vânzătorul, de la care ați cumpărat bunul.

1.6. Adresa centrelor de service se poate de găsit pe site.

Vezi instrucțiunile de utilizare pe site: www.defender-global.com

Instrucțiunile de siguranță și prelucrare vezi pe site: www.defender-global.com

Cerințe de sistem: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**RU БЕСПРОВОДНАЯ МЫШЬ**  
Инструкция по применению

**Технические характеристики**

- **Назначение:** Мышь координатное устройство ввода, предназначенное для управления курсором в пределах экрана компьютера и отдачи различных команд компьютеру.
- **Тип сенсора:** оптический
- **Радиус действия:** 10 м
- **Системные требования:** Windows 2000/XP/Vista/7/8/10

**Меры предосторожности:**

Использовать товар только по прямому назначению.

В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов.

Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.

Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.

Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту.

Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.

Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.

Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.

Устройство предназначено для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия вредных и опасных производственных факторов.

Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.

Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены.

Дата производства: см. на упаковке

Срок годности не ограничен

**Устранение неполадок.**

1.1. Если ваше устройство не заработало, попробуйте подключить его к другому USB-порту или компьютеру.

1.2. Убедитесь, что устройство поддерживает операционную систему вашего компьютера.

1.3. Если ваше устройство использует элемент питания, убедитесь в том, что элементы питания корректно установлены в устройство и не разряжены.

1.4. Если ваша беспроводная мышь не заработала, возможно необходимо провести согласование приемника и мыши. Для этого воспользуйтесь программой согласования на сайте. (www.defender-global.com)

1.5. Если согласование не помогло решить вашу проблему, то обратитесь в сервисный центр Defender или к продавцу, у которого приобрелся товар.

1.6. Адреса сервисных центров можно найти на сайте.

Инструкцию по использованию смотрите на сайте: www.defender-global.com

Инструкцию по безопасности и переработке смотрите на сайте: www.defender-global.com

Системные требования: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**SR BEŽIČNI MIŠ**  
Uputstvo za upotrebu

**Uklanjaње poremećaja u radu**

1.1. Ako se vaš uređaj nije pokrenuo, probajte ga priključiti na drugi USB port ili kompjuter.

1.2. Proverite da li ureђaj podrђava operacioni sistem vašeg kompjutera.

1.3. Ako vaš uređaj koristi elemente za napajanje, proverite da li su elementi za napajanje pravilno postavljeni u uređaj i da nisu prazni.

1.4. Ako vaš beђичni miš ne funkcioniše, možda je potrebno izvršiti prilagoђavanje prijemnika i miša. Za tu svrhu koristite program za usaglašavanje na sajtu. (www.defender-global.com)

1.5. Ako prilagoђavanje nije pomoglo da se problem реши, obratite se u servisni centar Defender ili prodavcu kod kojega ste kupili uređaj.

1.6. Adrese servisnih centara možete naći na sajtu.

Uputstvo za upotrebu pogledajte na sajtu: www.defender-global.com

Uputstvo u pogledu bezbednosti i reciklaђе pogledajte na sajtu: www.defender-global.com

Sistemski zahtevi: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**SWE TRÄDLÖS DATORMUS**  
Användning instruktion

**Felsökning**

1.1. Om din enhet inte fungerar, försök ansluta den till en annan USB-port eller dator.

1.2. Se till att enheten stöder din dators operativsystem

1.3. Om din enhet använder batterier, se till att de har installerats på rätt sätt och inte är urladdade.

1.4. Om din trådlösa mus inte fungerar, kan det behövas att koordinera den med mottagaren. Använd koordineringsprogrammet på webbplatsen för det. (www.defender-global.com)

1.5. Om koordineringen inte hjälpte dig att lösa problemet, kan du gå vända dig till Defender-servicecentrumet eller säljaren som du köpte varan av.

1.6. Adresserna till servicecentrumen kan du hitta på webbplatsen.

Se bruksanvisningar på följande webbplats: www.defender-global.com

Se säkerhets- och återvinningsanvisningar på följande webbplats: www.defender-global.com

Systemkrav: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

**UKR БЕЗДРОВОВА МИША**  
Інструкція з використання

**Технічні характеристики**

- **Призначення:** координатний пристрій введення, призначений для управління курсором в межах екрану комп'ютера і передавання різних команд комп'ютеру
- **Тип сенсора:** оптичний
- **Радіус дії:** 10 м
- **Системні вимоги:** Windows 2000/XP/Vista/7/8/10

**Запобіжні заходи:**

Використовувати товар тільки за прямим призначенням.

Якщо вибір транспортування при температурі нижче 0°С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16°С протягом 3-х годин.

Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.

Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу.

Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.

Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту.

Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.

Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологоти, а також в агресивному середовищі.

Не користуватися виробом, якщо він пошкоджений.

Пристрій призначений для роботи в житлових, комерційних і виробничих зонах без впливу шкідливих і небезпечних виробничих факторів.

Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені.

Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів Під час примяання товару ввевіться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.

Дата виробництва: див. на упаковці

Термін придатності необмежений

**Усунення несправностей**

1.1. Якщо ваш пристрій не запрацював, спробуйте підключити його до іншого USB порту або комп'ютеру.

1.2. Переконатися, що пристрій підтримує операційну систему вашого комп'ютера.

1.3. Якщо ваш пристрій використовує елементи живлення, то переконатися в тому, що елементи живлення коректно установлені в пристрій і не розряджені.

1.4. Якщо ваша бездротова миша не запрацювала, можливо необхідно провести узгодження приймача та миші. Для цього скористайтесь програмою узгодження на сайті. (www.defender-global.com)

1.5. Якщо узгодження не допомогло вирішити вашу проблему, то зверніться до сервісного центру Defender або до продавця, в якого ви придбали товар.

1.6. Адреси сервісних центрів можна знайти на сайті.

Інструкцію по використанню дивись на сайті: www.defender-global.com

Інструкцію по безпеці та переробці дивись на сайті: www.defender-global.com

Системні вимоги: Windows 2000/XP/Vista/7/8, Mac OS X 10

Importer / Dovezce / Importer / Itthalcity / Importtöör / Vnositelj / Вноситель / Importer: Defender Technology OU, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Импортер в РФ / организация, уполномоченная на принятие претензий от потребителей: ООО «Торговый дом Дефендер». Адрес: 123056, Россия, г. Москва, переулк Красина, дом 15, строение 1, офис 17.

Сделано в Китае. Изготовитель / производитель: Шеньжень Вью Секу Теч Ко., Лимитед.

Адрес: 2Ф, Блок 17, 3-й ярус, Гуйган Индустриал Парк, Фуюнжэ Таун, Баоан Дистрикт, Шеньжень Шити, Китай.

Made in China.

Manufacturer: Shenzhen View Secu Tech Co., Limited. Address: 2F, 17 Block, 3rd Area, Cuigang Industrial Park, Fuyong Town, Baoan District, Shenzhen City, China.